

KÜRD xalqı mübariz və qəhrəman xalqdır

H.Əliyev

DIPLOMAT

www.Diplomata-kurdi.com

№ 33 (144), 23-30 Noyabr, Çiriya paş - sal 2011
 Ji meha şubatê sala 2003-a tê weşandin

Həftəlik İctimai-siyasi qəzet
 Rojnama heftename civakî û siyasî

Qiyməti, 40 qəpik
 Həjaye

Bilirsən, nə etmiş kürdlər bir zaman? Qurtarmış İslamı çox ağır dardan! | **Qədim Avropanın xaçpərəstləri, Yüz illər sındırmış göy məşidləri.** | **Müsəlman keçmişin öyrənsə əgər, Kürdün dərgahına daim baş əyər.**
 Səbahəddin Eloğlu



İlham Əliyev NATO baş katibinin müavini Hüseyin Diriozü qəbul etmişdir

Президентство Иракского Курдистана в специальном заявлении приветствовало извинения Эрдогана

PKK lideri Bəşər Əsədə məktubunda nə yazıb?



Передача премьерского поста Нечирвану Барзани решена

Eve pirsgirêka kurd lê kanê pirsgirêka Kurdistanê?

Фактический лидер PKK Мурад Карайылан призвал курдов Сирии сплотится

“Bir Gün Mahnıların qorxulu olmadığını anlayacaqlar”



Azərbaycanın sovetləşməsi və Qarabağın qara günləri

Balayêv Baro

Ərdoğan Əsədi niyə yıxmaq istəyir?

«RONAHİ» TƏHLÜKƏLİ ƏLLƏRƏ KEÇİR

Prezident İlham Əliyev Mərkəzi Asiya Ölkələrinin Əməkdaşlıq Proqramının (CAREC) Bakıda keçirilən X yubiley Nazirlər Konfransının iştirakçılarını qəbul etmişdir.

Prezident İlham ƏLİYEV konfrans iştirakçılarını salamlayaraq dedi:

- Hörmətli qonaqlar, mən sizi Azərbaycanda ürəkdən salamlayıram, ölkəmizə xoş gəlmisiniz.

CAREC-in X yubiley Nazirlər

çatacaq və beləliklə, biz "Dəmir İpək yolu"nun bərpasını təşkil edəcəyik. Bu layihə bütün CAREC Proqramına üzv olan ölkələr üçün böyük əhəmiyyət daşıyacaqdır. Çünki bu yoldan istifadə etmək həm iqtisadi cəhətdən daha da əlverişli olacaq, eyni zamanda, regional əməkdaşlığımızı da böyük dərəcədə gücləndirəcəkdir.

Hava nəqliyyatı ilə bağlı yeni təy-
yarələr alınır. Azərbaycanda yük daşı-

istehlakçılarla danışıqlar aparılır ki, gələcəkdə Azərbaycan zəngin neft-qaz potensialını maksimum dərəcədə işə sala bilsin.

Yeni investisiya layihələri hazırlanır və dünyanın ən böyük qaz yataqlarından biri olan "Şahdəniz" qaz yatağının ikinci fazasının işlənilməsi ilə bağlı hazırlıq işləri aparılır. Təkcə "Şahdəniz" yatağının qaz ehtiyatları 1,2 trilyon kubmetr səviyyəsindədir. Əlbəttə ki, biz

enerji və ticarət bir tərəfdən. Bununla biz əməkdaşlıq çərçivəsinin sonrakı daha geniş əsaslarını da formalaşdıracağıq. Siz burada qeyd etdiniz ki, Azərbaycan bütün bu sahələrdə və əməkdaşlığın genişləndirilməsində əsas rol oynamaqdadır.

Cənab Prezident, mən Sizə səmimi minnətdarlığımı bildirirəm. Siz bu CAREC Proqramına davamlı şəkildə dəstəyinizi vermişdiniz. Biz həmkar-

Prezident Konfransının iştirakçılarını qəbul etmişdir

Konfransının Azərbaycanda keçirilməsi böyük hadisədir, ölkəmiz üçün böyük şərəfdir. Bilirsiniz ki, Azərbaycan bu mötəbər beynəlxalq proqram təşkilatının fəal üzvüdür. Azərbaycan proqram çərçivəsində öz üzərinə düşən vəzifələrini icra etməyə çalışır. Əminəm ki, bu proqramın uğurlu inkişafı regional əməkdaşlığın dərinləşməsinə xidmət edəcək, bölgədə sülhün, əmin-amanlığın, rifahın təmin edilməsi işinə çox önəmli töhfə verəcəkdir.

Azərbaycanda son illər ərzində aparılan iqtisadi islahatlar gözəl nəticələr verməkdədir. CAREC-in üç əsas istiqaməti üzrə Azərbaycanda çox ciddi proqramlar icra edilir. Ticarət, nəqliyyat, enerji məsələlərinə ölkəmizdə çox böyük diqqət göstərilir və tərəfimizdən irəli sürülmüş təşəbbüslər, eyni zamanda, regional əməkdaşlığın genişlənməsinə də xidmət göstərir. Son 8 il ərzində Azərbaycanda iqtisadi inkişaf çox yüksək tempiylə ölçülürdü, ümumi daxili məhsul üç dəfə, yeni 300 faiz artmışdır. Sənaye istehsalı təxminən üç dəfə artmışdır. Ölkə iqtisadiyyatına 10 milyardlarla dollar sərmayə qoyulmuşdur.

Azərbaycanda çox gözəl investisiya iqlimi vardır və xarici sərmayələrin cəlb edilməsi işində ölkəmiz böyük uğurlar qazanmışdır. Hazırda bu investisiyalar təkcə neft-qaz sektoruna deyil, qeyri-neft sektoruna da qoyulur və bu, bizim indiki siyasətimizdə prioritet təşkil edir. Qeyri-neft sektorunun inkişafı bu il də çox yüksəkdir, təxminən 9 faiz səviyyəsindədir. Əlbəttə, iqtisadi inkişafın nəticəsində insanların maddi vəziyyəti də yaxşılaşmaqdadır. Son 8 il ərzində Azərbaycanda yoxsulluq səviyyəsi 49 faizdən 9 faizə düşmüşdür. Xarici ticarət dövriyyəyimiz də artmaqdadır. CAREC proqramının iştirakçılarının və Azərbaycan hökumətinin fəaliyyəti nəticəsində iqtisadi sahədə əlaqələrimiz ikitərəfli formatda da çox müsbət, uğurla inkişaf edir.

Azərbaycan tərəfindən nəqliyyat sektorunda irəli sürülmüş təşəbbüslər də beynəlxalq xarakter daşıyır. Son illər ərzində ən çox sərmayə bu sektora qoyulmuşdur və uğurlu coğrafi vəziyyətimiz bizə imkan verir ki, Azərbaycanı beynəlxalq nəqliyyat mərkəzinə çevirək. Bu məqsədlə çox vacib addımlar atılmışdır. Son 7 il ərzində Azərbaycanda beş beynəlxalq hava limanı istifadəyə verilmişdir. Bu hava limanları istənilən ən ağır yük təy-
yarələrini qəbul edə bilər.

Dəmir yolu nəqliyyatında islahatlar aparılır və yeni dəmir yolu xətləri çəkilir. Avropanı Asiya ilə birləşdirən Bakı-Tbilisi-Qars dəmir yolunun tikintisi uğurla gedir. Əminəm ki, 2013-cü ilin əvvəlində bu dəmir yolu layihəsi başa

maları üzrə fəaliyyət göstərən transmilli şirkətlər artıq dünyada çox müsbət imicə malikdir.

Dəniz nəqliyyatının inkişafı üçün əlavə tədbirlər görülür. Gəmilər, bərələr, tankerlər alınır. Artıq Azərbaycan bəzi Orta Asiya ölkələri üçün tranzit funksiyalarını icra edir. Gələcəkdə bizim tranzit ölkə kimi rolumuz ancaq və ancaq artacaqdır. Əlbəttə ki, burada söhbət təbii resursların tranzitindən gedir və qeyri-enerji mənsəli yüklərin Azərbaycan ərazisindən Qərb istiqamətinə çatdırılması üçün əlavə tədbirlər görülür. Xəzər dənizinin ən böyük beynəlxalq ticarət limanı hazırda tikilməkdədir. Bakıda yeni gəmiqayırma zavodu tikilməkdədir. Əlbəttə ki, bu



gəmiqayırma zavodunun məhsulları bütün Xəzəryanı ölkələrin sərəncamında olacaq və eyni zamanda, Xəzər dənizi ilə bağlı Xəzəryanı olmayan ölkələrin təşəbbüslərinin icrası üçün də bu gəmiqayırma zavodunun böyük rolu olacaqdır.

Enerji sektoru da CAREC Proqramının tərkib hissəsidir. Bu sahədə də, əlbəttə, biz böyük işlər görmüşük. Azərbaycan qədim neft ölkəsidir. Hazırda Azərbaycan özünü dünyaya qaz ölkəsi kimi təqdim edir. Bizim son bir il ərzində aşkar etdiyimiz qaz ehtiyatları təqribən 600-700 milyard kubmetr səviyyəsindədir. Beləliklə, bizim ümumi təsdiq edilmiş qaz ehtiyatlarımız 2,6 trilyon kubmetr səviyyəsindədir. Mən heç şübhə etmirəm ki, gələcəkdə əlavə kəşfiyyat və qazma işlərinin aparılması sayəsində bu həcm ancaq artacaqdır.

Hazırda Azərbaycanı beynəlxalq bazarlarla birləşdirən 7 neft və qaz kəməri vardır. Onların hamısı işlək vəziyyətdədir. Biz neft və qazımızı bütün istiqamətlər üzrə ixrac edirik. Bu sahədə şaxələndirmə məqsədlərimizə tam şəkildə çatmışıq. Hazırda tranzit ölkələrlə, istehlakçılarla və potensial

indiki mərhələdə enerji səmərəliliyi ilə bağlı əlavə tədbirlər görürük. Alternativ və bərpa olunan enerji növlərinin yaradılması üçün işlər aparılır. Birinci pilot layihə icra edilmişdir. Hibrit külək-günəş elektrik stansiyası fəaliyyətdədir. Günəş batareyalarının istehsalı ilə bağlı işlər gedir. Alternativ və bərpa olunan enerjinin Azərbaycanda istehsalı gələcəkdə daha da böyük həcmə ölçüləcəkdir. Bu, bizim üçün prioritet məsələdir.

Bilirsiniz, CAREC Proqramının əsas istiqamətləri üzrə Azərbaycanda çox böyük işlər aparılıb. Görülən bütün bu işləri sadalamaq üçün yəqin ki, bir neçə saat vaxt lazım olacaqdır. Sadəcə olaraq demək istəyirəm ki, Azərbaycan

larmızla təbii ki, cari işləri müzakirə edəcəyik. Həmçinin, eyni zamanda, qarşımızda dayanan məsələlərin həllinə nail olmaq üçün perspektivləri də nəzərdən keçirəcəyik. Mən çox şadam ki, son 10 ildə əldə etdiyimiz nəticələrə əsaslanaraq, sonrakı onillikdə də CAREC Proqramı daha böyük uğurlar gətirəcək və Şərqi-Qərb, Şimal-Cənub arasında olan əlaqələri daha da gücləndirəcəkdir. Əslində əgər bu baş tutarsa burada iqtisadiyyatın bütün sahələri bəhrələyə bilər.

Bir daha CAREC Proqramı nazirləri adından Sizə səmimi təşəkkürümü bildirmək istərdim. Biz Sizə və hökumətinizə minnətdarlığımızı bildiririk ki, belə bir tədbirin ölkəmizdə keçirilməsi mümkün olmuşdur. Biz xüsusilə, cənab Prezident, Sizə təşəkkürümüzü bildiririk. Eyni zamanda, azərbaycanlı həmkarımıza da təşəkkürümüzü bildiririk. Çünki bütün üzv dövlətlərin nümayəndələri Bakı konfransı çərçivəsində aparılan əməkdaşlıqdan olduqca məmnundurlar.

Çox sağ olun.

"Azərbaycan CAREC Proqramının gücləndirilməsinə öz töhfəsini vermək əzmindədir", - deyən dövlətimizin başçısı bildirdi ki, təşkilata dəstək məqsədi ilə gələcəkdə bir sıra istiqamətlər, o cümlədən fəaliyyət və müəyyən ideyalarla bağlı məsələlər nəzərdən keçiriləcəkdir.

"Siz bizə arxalana bilərsiniz", - deyən Prezident İlham Əliyev vurğuladı ki, ölkəmiz gələcəkdə də CAREC Proqramına dəstək verəcəkdir. Çünki Azərbaycanın bu proqramın üzvü olan dövlətlərlə yaxşı ikitərəfli münasibətləri var və ölkələrimiz müxtəlif iqtisadi proqramlar üzərində birgə işləyir.

Dövlət başçısı ümidvar olduğunu bildirdi ki, CAREC Proqramının üzvü olan dövlətlərlə mövcud ikitərəfli münasibətlər gələcəkdə geniş regional əməkdaşlığa çevriləcəkdir.

Prezident İlham Əliyev Asiya İnkişaf Bankı ilə Azərbaycan arasında etibarlı tərəfdaşlığın qurulduğunu və bu təşkilat ilə ölkəmizin sıx əməkdaşlıq etdiyini də diqqətə çatdırdı. Dövlətimizin başçısı vurğuladı ki, bir sıra beynəlxalq təşkilatların üzvü olan Azərbaycan enerji təhükəsizliyi məsələsində mühüm rol oynayır və bu sahədə hasilatçı, tranzit və istehlakçı ölkələr arasında sıx əməkdaşlığın yaradılması vacibdir.

Prezident İlham Əliyev bildirdi ki, Azərbaycan inkişaf etmək, güclü və çevik iqtisadi struktura çevrilmək məqsədini qarşıya qoyan CAREC Proqramına üzv dövlətlər və onların müvafiq strukturları ilə əməkdaşlığını bundan sonra da davam etdirəcəkdir.

Dövlət başçısı çıxışının sonunda bir daha Bakıda keçirilən yubiley konfransının iştirakçılarına uğurlar arzuladı.

Sonda xatirə şəkli çəkdirildi.

(əvvəli ötən sayımızda)

9 ay bundan əvvəl regionda yaxın müttəfiq əlaqələrinə malik Türkiyə ilə Suriya arasında gərginlik keçən həftə Türkiyənin Suriyadakı diplomatik nümayəndəliklərinə hücumları və rəsmi Ankaranın Suriya müxalifətinə dəstəyi fonunda getdikcə yuxarı dırmanır.

Türkiyə XİN-in sözcüsü Selcuk Unal Ankaranın Suriya müxalifətinin Türkiyədə rəsmi nümayəndəliyini açmasına razı olduğunu bəyan edib: "Onların Türkiyədə ofisi olacaq. Türkiyə xarici işlər naziri Əhməd Davudoğlu Suriya Milli Şurasının

kirə edib. Davudoğlu deyib ki, Suriya hökuməti gördüyü işlərin hesabını ödəyəcək. Suriya əməkdaşlığa getməsə, iqtisadi sanksiyalarla üzləşə bilər. Qəterin xarici işlər naziri isə bildirib ki, Liqa üzvlərin qan tökülməsinin qarşısının alınması yollarını araşdırır. Şeyx Hamad Bin Qassim əl-Taninin sözlərinə görə, ərəb ölkələrinin Suriya rejiminə qarşı səbri tükənib. Bununla yanaşı, ərəb liqası Suriyaya xarici müdaxiləyə qarşı çıxır.

Bir daha qeyd edək ki, Suriya Liqanın onun üzvlüyünü ləğv etməsindən sonra ərəb liqasını boykot edib. ƏDL-in ötən şənbə Qahirədə keçirilən sammitində



Ərdoğan Əsədi niyə yıxmaq istəyir?

üzvlərini (Əsədin əleyhdarları - X.R.) ikinci dəfədir qəbul edir".

Ankara Suriya müxalifətinin Türkiyədə tədbirlər keçirməsinə də icazə verir. Elə keçən ay İstanbulda keçirilən iclasda Suriyanın Milli Şurası təşkil edilmişdi.

Rəsmi Ankara müxalifətin dinc hissəsini dəstəklədiyini desə də, Türkiyə fərari hərbiçilərin - özünü "Suriya Azadlıq Ordusu" elan edən və sayları 15 minə çatan müxalif silahlı qrupun təmsilçilərinin ölkədə iclas keçirməsinə də icazə verir.

Yeri gəlmişkən, baş qərargahı Almaniya olan Suriyanın Yerli Koordinasiya Komitəsinin sözcüsü Hozan İbrahim "Amerikanın səsi" radiosuna bildirib ki, "Suriya Azadlıq Ordusu" müvəqqəti hərbi şura yaradıb və əsas məqsəd hökumətin təhlükəsizlik qüvvələrini zəiflətməkdir.

Hazırda Türkiyədə və regionda Ankaranın hərbi müdaxiləyə əl ata və Suriyada Əsəd hökumətinin opponentləri üçün sığınacaq yarada biləcəyi haqda şayiələr dolur.

Türkiyə XİN-in sözcüsü Unal bunun mümkün olduğunu, lakin hələlik gündəmə gəlmədiyini bəyan edib. Bununla yanaşı, türk diplomat vurğulayıb ki, "bütün ölkələr kimi Türkiyə və Türkiyə hökumətinin də hər hansı bir vəziyyət və şərait, ya da hər hansı bir məsələ ilə bağlı öz planları var".

Sırağün Rabatda (Mərakeş) bir araya gələn Türkiyə və Ərəb Dövlətləri Liqasının (ƏDL) üzvləri Suriya hökumətinin nümayişçilərə divan tutması ilə barışmaya-caqlarını bildirdilər. Türkiyənin xarici işlər naziri Əhməd Davudoğlu və ƏDL üzvləri Suriyaya qarşı əlavə sanksiyalar tətbiq edilməsi məsələsini müza-

Suriyanın Liqada üzvlüyünün dayandırılması barədə qərara gələn ərəb liderləri Rabatda bu qərarı qüvvəyə mindiriblər.

Dünən Əsəd tərəfdarları Mərakeşin, Birləşmiş Ərəb Əmirliyinin və Qəterin Dəməşqdəki səfirliklərinə hücum ediblər. Fransa və Mərakeş Dəməşqdəki səfirliklərini geri



çağırıblar. Fransanın xarici işlər naziri Alen Jüppe bildirib ki, Paris ərəb liqası ilə birgə BMT-nin Suriyada zorakılığa qarşı qətnaməsinin üzərində işləyir. Xatırladaq ki, bu qətnamə layihəsi noyabrda BMT TŞ-yə çıxarılsa da, Rusiya və Çin sənədə veto qoymuşdular.

Hazırda Suriya Türkiyənin gündəmində prioritet məsələdir. "Milliyet" qəzetinin əməkdaşı Semih İdiz bildirir ki, Suriya ilə 800 kilometr sərhədə malik olması və orada vəziyyətin daha da gərginləşməsi Türkiyəni Dəməşqlə bağlı qərar verərkən daha ehtiyatlı olmağa vadar edir: "Türkiyə sona qədər necə inkişaf edəcəyi haqda dəqiq məlumatı olmayan bu vəziyyət inkişaf etdikcə ona reaksiya verir. Buna görə də Türkiyə ehtiyatla davranmalı olduğunu hesab edir".

Lakin Ankara elə də ehtiyatla davranmır və çox mürkkəb bir

oyun oynayır. Türkiyə Suriya müxalifəti ilə əlaqələri genişləndirir və eyni zamanda, beynəlxalq ictimaiyyətin Dəməşqə təzyiqləri artırması Ankara tərəfindən prezident Əsəd dövrünün sona qədər qoyduğu dair bir signal kimi qəbul edilir. Yeni global oyunda regional supergüc kimi Türkiyə oyun-

nezarət edilməzsə, oradakı kürdlərlə Türkiyədəki PKK xaosdan istifadə edib fəallaşmaqla, bu da qardaş ölkədə sabitliyə böyük zərbə ola bilər. Digər tərəfdən, qonşuluqda baş verən hadisələrə (bura Qərbin gec-tez müdaxiləsinin proqnozlaşdırıldığı şəraitdə) əlləri qoynunda tamaşa etmək Türkiyənin regional supergüc və ya neosmanlı iddiasına uyğun deyil. İkincisi, Ankaraya Qərbin regionda nələri planlaşdırdığı qaranlıqdır və onun nəticələrinin (bir sıra ekspertlərə görə, Qərb strateqləri Suriya, İran, İraq və Türkiyənin xəritəsini yenidən cizməqlə ortaya bir kürd dövləti çıxarmaq istəyirlər) Türkiyə üçün ağırlıq olmaması üçün oyunun iştirakçısı olmaq istəyir. Üçüncüsü, Qərbin siyasi mətbəxində bişirilən və bizim xəbərimiz olmadığı çox şey var ki, artıq Ərdoğan hökumətinə bəllidir. Bir daha vurğulayaq ki, şiə və sünni müsəlmanların, xristianlığın müxtəlif təriqətlərinin nümayəndələrinin yaşadığı, azsaylı ələvilərin (şiəliyin bir qolu) hakimiyyətdə olduğu, İranın nəzarət etdiyi, radikal "Hizbullah" hərəkatının dəstək verdiyi, Rusiyanın hərbi dəniz bazası saxladığı Suriya çox qəliz ölkədir. Ümumiyyətlə, Yaxın Şərq (Suriya, İordaniya, İsrail, Fələstin, İraq, Livan, Ərəbistan yarımadası və s.) çox mürəkkəb siyasi coğrafiyadır. Bütün peyğəmbərlər də buradan çıxıb, ən dəhşətli döyüşlər də bu torpaqlarda baş verib.

Suriyada yaranacaq kaos bütün bölgəyə təsir edəcək. Hazırda "Suriya oyunu"nun necə başa çatacağı və Ankaranın burada hansı rol alacağı və yaxud bu rolun ona nə vəd etdiyi aydın deyil.

Suriyada yaranacaq kaos bütün bölgəyə təsir edəcək. Hazırda "Suriya oyunu"nun necə başa çatacağı və Ankaranın burada hansı rol alacağı və yaxud bu rolun ona nə vəd etdiyi aydın deyil.

Suriyada yaranacaq kaos bütün bölgəyə təsir edəcək. Hazırda "Suriya oyunu"nun necə başa çatacağı və Ankaranın burada hansı rol alacağı və yaxud bu rolun ona nə vəd etdiyi aydın deyil.

"Bir Gün Mahnıların qorxulu olmadığını anlayacaqlar"

"Ürəyim və ruhum, nə qədər yaşayaçağamsa dünyanın hər yanında ağırılar çəkən xalqların yanında olacaq. Bunu edərkən yalnız özümdən güc tapacağam. Bunun əvəzi məni yaşadığım torpaqlardan, ölkəmdən, xalqımdan, işimdən, ailəmdən, sevnələrimdən ayrılmaya bahasına olsa belə, mən pencəyimi daim yağışlara asacağam."

Ehmet Kaya, Maqazin Jurnalistləri Dərnəyinin verdiyi mükafatlarda ictimai rəylə təyin olunan İlin Sənətçisi Mükafatını almaq üçün 12 Fevral 1999 da səhnəyə çıxdı və etdiyi danışmada "Bu mükafat üçün İnsan Haqqları Dərnəyinə, Şənbə Analarına, bütün mətbuat əməkçiləri və bütün Türkiyə Xalqına təşəkkür edirəm. Bir də bir şərhim var. Bu anda hazırladığım və önümüzdəki günlərdə nəşr edəcəyəm albomda bir Kürdcə mahnı oxuyacağam. həmçinin bu mahnıya klipdə çəkdirəcəyəm. Aranızda bu klipi nümayiş edəcək ürəkli televiziyaçılar olduğunu bilərəm. Efirə verməyəcəklərsə Türkiyə xalqıyla necə hesablaşacaqlarını bilmirəm" dedi. Salondan yüksələn milliyətçi, təcavüzkar dalğa, Ehmet Kayanı sürgündə həyatını itirməsiylə bitəcək bu gün utantlıqla xatırlanan bir gercəyin əsasını qoydu.

Ehmet Kaya, Parisdə sürgün həyatı yaşadığı günlərdə Türkiyədə mediadakı hücum dalğası bütün sürətilə davam edirdi. 28 İyul 1999- cu ildə Ehmet Kaya Parisdə mətbuat konfransı keçirdi. Mətbuat konfransında Ahmed Kaya ilə yanaşı Beynəlxalq İnsan Haqqları Təşkilatının(FIDH) başçısı Patrick Baudoin, Paris Kürd İnstitutunun rəhbəri Kendal Nezan və vəkili Osman Yetkin də vardı.

Ehmet Kaya o gün bu mətni oxumuşdu...

Salam!

Bizim ənənəvi üslubumuzla hamınız xoş gəlmisiniz!

Son aylarda ölkəmdə mətbuatın gündəmində olmam və yaşadığım hadisələr silsiləsi səbəblərini sizinlə bölüşmək üçün bu təşəbbüsdə bulundum.

Aylardır mənimlə əlaqədar edilən bütün xəbərlərdə (xəbərin mübtədası olmama baxmayaraq) şahidsiz, subutsuz yalanla, ifrayla məlumatlar dərc olundu.

Xüsusilə susqun qaldım, çünki bir məhkəməm vardı və gərək hüquqa olan hörmətim gərəkse Məhkəməni təsir etməmək adına səbirlə gözləmənin daha doğru olacağını düşündüm.

Bundan qısa bir müddət əvvəl bir Avropa ölkəsində reallaşan konsertimin ardından çıxarılan xəbərlər səbəbiylə susqunluğumu pozdum və ölkəmdə mediayı təmsil edən hər kəsə yazılı bir şərh göndərdim. O şərh qısaca məni və düşüncələrimi ehtiva edirdi. Nəticəsi isə buldu ki, heç kim buna yer vermədi.

Avropanın müxtəlif yerlərində davam edən konsertlərimə görə bir daha, şəxsən sizlərin qarşısına çıxaraq, edilən xəbərlərin doğrudan tərəfi olmamın da tələb etdiyi haqq və məsuliyyətlə sizlərə bir şərh etmə ehtiyacı duydum. Bunu edərkən hüquq qanunları tərəfindən mühakimə olunmadan və cinayət və cəza anlayışlarını ən sağlam şəkildə edam reallaşdırmağa çalışanların yaratdığı bu böyük haqsızlığı illiklərimdə hiss etdiyimi söyləmək məcburiyyətindəyəm.

Mən professional bir sənətçiyəm. Mahnı sözləri yazan, bəstələrini edən və

şərh edən və milyonlarla satan bir sənətçiyəm. Ölkəm mənə alışkın olmasa da müxalif bir sənətçiyəm. Sosialam. Məni narahat edən hər şeyi musiqimlə tənqid edir və musiqimlə etiraz edirəm. Mənim silahım bu. Duyğusu olan hər kəs kimi mənim gözümdən də yaş axıdan heç bir şey qarşısında susqun qala bilmirəm.

Dünya sənət tarixində olduğu kimi, mənim ölkəmin sənət tarixində də sosial düşüncələrini əks etdirən bəzi sənətçilər



var və onlarda öz dövrlərində mənimlə eyni qədərli paylaşmışlar. Bütün bir əsri əhatə edən bu qədlə, içinə girəcəyimiz əsrdə də qarşı-qarşıya qalmaq bütün insanlıq adına kədərli və haqsızlıqdır. Bir əski yazarın dediyi kimi, mənim üçün düşüncələrin azadca uçuşduğu bir dünyanı şiddətlə darıxır və bütün insanlığa layiq olduğumu düşünürəm. Ancaq

Kədərlə söyləməliyəm ki, məni israrla əkis bir şəkildə göstərən. Düşüncəmə, əməllərimə xas olmayan şeylərlə suçlayan bir qəzet və televizya yöneticiləri, yazarları, xəbər muxbirləri var. Bunlar mənim ən demokratik haqqımı, müdafiə etmə haqqımı əlimdən almaq üçün əllərindən gələni edirlər. Əminim ki bu anda hamınızın ağılına eyni sual gəlir; Niyə nə səbəbə?

12 Fevral 1999 - cu il tarixində məni də mükafatlandıran bir təşkilatın təşkil etdiyi yığıncaqda Kürd əsli olduğumu, yeni albomumda Kürdcə bir mahnı oxumaq istədiyimi, bu mahnıya bir klip çəkəcəyəmi və bunu yayınlayacaq televiziya kanallarının varlığını da inandığımı söylədim.

Yalnız bu fikrimdən ötəri məni ölkəmi bölməklə, vətən xaini olmaqla günahlandıran bir neçə insanın təhqir dolu incidici və ayrı-seçkilikçi sözlərinə qarşıllıq, bu ölkədə Kürdlərində yaşadığı gerçəyini qəbul etmələrini, etməyənlərin qarşısından qaçmayacağımi söyləyərək oradan ayrıldım. Bu hadisəyə qəzet və televiziyalarda günlərlə və 'bölücü', 'vətən xaini', 'fikirsiz fikir günahkarı', 'rədd ol' kimi başlıqlarla yer verilməsi nəticəsində haqqımda bir iddia açıldı və xaricə çıxışım mühakimə olduğum məhkəmə tərəfindən qadağan edildi.

Halbuki mənim aylar əvvəl müqavilə imzaladığım və getmək məcburiyyətində olduğum bir səfərim vardı. Davam edən duruşmalarımda vəkillərim bu qadağanın qaldırılmasını tələb etdi. Məhkəmə bu tələbi haqlı hesab etdi və mən konsertimi reallaşdırmaq məqsədi ilə xaricə çıxışım. Bu konsertlərin reallaşdırılması müd-

dətində tamaşaçılarım (əksəriyyətini öz ölkəmin insanları meydana gətirir) mahnı aralarında dincəlmək məqsədi ilə etdiyim kiçik söhbətləri mənim yoxluğumdan istifadə edilərək tamamilə yanlış bir formada, təhlükəli və məqsədli şərhlərlə ölkəmin qəzet və televiziyaçılarında qərəzli şəkildə yayındı.

Heç kim bunun yaradacağı nəticələri düşünmək, qiymətləndirmək və ondan sonra xəbər etmək kimi bir sağlamfikir

bütün bir xalqın yara aldığı bir müddət qiyətləndirməsini edərək və bu müddət yaradığı nəticələrdən ötəri üzr istəyən Abdullah Öcalanın bu rəftarının diqqətə alınması lazım olduğunu söyləmə, qəzet və televiziya xəbərində "Ahmet Kaya bölücü başçısını tərifi" sözləriylə verilsə, mən bunun altında çox ciddi və bir sıra məqsədlər olduğunu, bu yanlışlıqların, haqqımda olan iftiralara, mənim qolumu qanadımı tamamilə qırmaq olduğunu düşünürəm.

Dünyanın bir çox xalqlarının yaşadığı bir ölkədə illərdir insana dəyər verərək, mahnılarında xüsusilə vurğulanmış bir insan olduğumu bildirmək istəyirəm. Mən bu ölkə xalqına 'şərəfsiz' demədim və demərəm!

Bu ifadələri mənim adımdan söyləyənlərin məqsədi nə olursa olsun, onlar tarix və 64 milyonluq türküyə xalq qarşısında cavab verəcəklər. O insanları vicdanları qarşısında baş-baş buraxıram...

Mən burdayam və mənim taleyli onlarla sənətçi yoldaşlarım var ki öz yurdundan ölkəsindən kənara getmək məcburiyyətində olublar. Hamımız bu və ya başqa formada eyni uğursuz taleyi yaşamaqdayıq.

Mənim kimi eyni taley yolu keçmiş Vyetnamdan Afrikaya, oradan Bosniyaya uzanan, dünyadakı bütün xalqların yanında olduğunu hər yerdə və azad bi şəkildə ifadə edən Bob Dylan, Paul Simon, Sting, Joan Baez, Sinead O'Connor kimi böyük sənətkarları burdan salamlayıram.

Mən səsimi hələlik ölkəmdə doğru bir şəkildə eşidilməsinə çalışıram. İstəyirəm ki, nə demişəmsə o şəkildə anlaşılsın və deyilsin. Bir çadra problemi gündəmdə olan bir vaxtda bu məsələyə də münasibət bildirərək söyləmişdim ki, hər kəsin istədiyi kimi geyinmə azadlığı var və bunu qadağan etməyə bir səbəb belə yoxdur. Ancaq buda doğru anlaşılmadı, qiymətləndirilmədi. Buna baxmayaraq yenədə cəhd edirəm, çalışıram.

Ürəyim və ruhum, nə qədər yaşayaçağamsa dünyanın hər yanında ağırılar çəkən xalqların yanında olacaq. Bunu edərkən yalnız özümdən güc tapacağam. Bunun əvəzi məni yaşadığım torpaqlardan, ölkəmdən, xalqımdan, işimdən, ailəmdən, sevnələrimdən ayrılmaya bahasına olsa belə, mən pencəyimi daim yağışlara asacağam.

Bir gün bəziləri necəsə Kürd əsli olduğu üçün Kürdcə bir tək mahnı oxumaq istəyən bir adamın heç bir ölkəni bölmədiyinin əhvalatını yazacaq və bu əhvalatı oxuyanlar mahnı oxuyan insanlardan və mahnılardan qorxulmaması lazımdır olduğunu anlayacaqlar.

Gedən məhkəmə səbəbiylə sizlərə hər çox şeyi danışa bilməmədim, suallarınızı geniş cavablandıra bilmədim çalışdım ki oxuduğum bu monoloqla sizə nələrsə anlada bilim.

Mən klassik olduğdan sonra, ölümümdən sonra anlanmaq deyil indi başa düşülməyimi istəyirəm. Məni doğru anlama yolunda ən kiçik bir şey, bir sağlamfikir və bir xoşgörü üçün çox darıxdığımı və bunu içində daşıyan hər kəsə səmimiyyətlə salamladığımı bildirir təşəkkür edirəm.

İnsanın özünü əsla tam olaraq ifadə edə bilmədiyi bu məhdud şərtlər üçün məni bağışlamanızı diləyir və gəldiyiniz üçün hamınıza təşəkkür edirəm.

**Ahmed Kaya 1999 bianet.com
Kurdo Kürdüstanı**

Ölkəmin bir bölgəsində illərdir süren və

LÜĞƏTLİ ƏLİFBA-ALFABÊYA BI FERHENG

Aa



av

Ev çiyê? Ev ave.
Bu nêdir? Bu sudur.
Что это? Это вода.
What is it? It is water.



diran

Ev çiyê? Ev dirane.
Bu nêdir? Bu dişdir.
Что это? Это зуб.
What is it? It is a tooth.



agir

Ev çiyê? Ev agire.
Bu nêdir? Bu oddur.
Что это? Это огонь..
What is it? It is fire.



mar

Ev çiyê? Ev mare.
Bu nêdir? Bu ilandır.
Что это? Это змея..
What is it? It is a snake.

Bb



bizin

Ev çiyê? Ev bizine.
Bu nêdir? Bu keçidir.
Что это? Это коза.
What is it? It is goat.



balon

Ev çiyê? Ev balone.
Bu nêdir? Bu şardır.
Что это? Это шар.
What is it? It is a balon.



bacan

Ev çiyê? Ev bacane.
Bu nêdir? Bu pomidordur.
Что это? Это помидор.
What is it? It is a tomato.



otomobil

Ev çiyê? Ev otomobile.
Bu nêdir? Bu maşındır.
Что это? Это машина.
What is it? It is a car.

Cc



taç

Ev çiyê? Ev taçe.
Bu nêdir? Bu tacdır.
Что это? Это корона.
What is it? It is a crown.



canî

Ev çiyê? Ev canie.
Bu nêdir? Bu daydır.
Что это? Это жеребенок.
What is it? It is a horse.



cûcîk

Ev çiyê# Ev cûcike.
Bu nêdir? Bu cûcêdir.
Что это? Это цыплёнок.
What is it? It is a chicken.



finCan

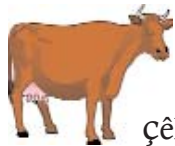
Ev çiyê# Ev finCane.
Bu nêdir? Bu fincandır.
Что это? Это чашка.
What is it? It is a cup.

Çç



çav

Ev çiyê? Ev çave.
Bu nêdir? Bu gözdür.
Что это? Это глаз.
What is it? It is an eye.



çêlek

Ev çiyê? Ev çêleke.
Bu nêdir? Bu inêkdir.
Что это? Это корова.
What is it? It is cow.



çaynîk

Ev çiyê? Ev Çaynîke.
Bu nêdir? Bu çaynikdır.
Что это? Это чайник.
What is it? It is a teapot.



çakûç

Ev çiyê? Ev Çakûçe.
Bu nêdir? Bu çêkicdir.
Что это? Это молоток.
What is it? It is hammer.

Dd



defter

Ev çiyê? Ev deftere.
Bu nêdir? Bu dəftərdır.
Что это? Это тетрадь.
What is it? It is a copybook.



dar

Ev çiyê? Ev dare.
Bu nêdir? Bu ağacdır.
Что это? Это дерево.
What is it? It is a tree.



dest

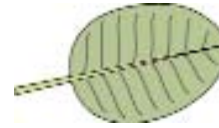
Ev çiyê? Ev deste.
Bu nêdir? Bu əldir.
Что это? Это ладонь.
What is it? It is a hand.



dil

Ev çiyê? Ev dile.
Bu nêdir? Bu ürəkdir.
Что это? Это сердце.
What is it? It is a heart.

Ee



belg

Ev çiyê? Ev bëlge.
Bu nêdir? Bu yapraqdır.
Что это? Это лист.
What is it? It is a leaf.



elok

Ev çiyê? Ev eloke.
Bu nêdir? Bu hinduşqadır.
Что это? Это индюк.
What is it? It is a turkey.



ker

Ev çiyê? Ev kere.
Bu nêdir? Bu ulaqdır.
Что это? Это осёл.
What is it? It is a donkey.



zebeş

Ev çiyê? Ev zebêşe.
Bu nêdir? Bu qarğızdır.
Что это? Это арбуз..
What is it? It is a water melon.

Êê



êleg

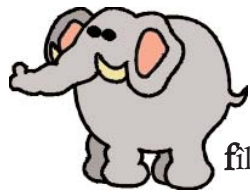
Ev çiyê? Ev êlege.
Bu nêdir? Bu jiletđir.
Что это? Это жилет.
What is it? It is a jumper.



hêk

Ev çiyê? Ev hêke.
Bu nêdir? Bu yumurtadır.
Что это? Это яйцо.
What is it? It is an egg.

Ff



fîl

Ev çiyê? Ev fîle.
Bu nêdir? Bu fildir.
Что это? Это слон.
What is it? It is an elefoant.



fîrok

Ev çiyê? Ev fîroke.
Bu nêdir? Bu tøyarêdir.
Что это? Это самолёт.
What is it? It is a plane.



fînd

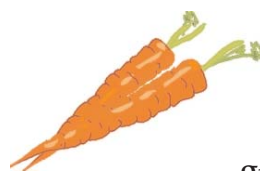
Ev çiyê? Ev fînde.
Bu nêdir? Bu şamdır.
Что это? Это свеча.
What is it? It is a candle.



zerafe

Ev çiyê? Ev zerafeye.
Bu nêdir? Bu zürafêdir.
Что это? Это жираф.
What is it? It is a giraffe.

Gg



gizêr

Ev çiyê? Ev gizêre.
Bu nêdir? Bu kökdür.
Что это? Это морковь.
What is it? It is a carot.



gêzî

Ev çiyê? Ev gêziye.
Bu nêdir? Bu süpürgêdir.
Что это? Это веник.
What is it? It is a braom.



gore

Ev çiyê? Ev goreye.
Bu nêdir? Bu corabdır.
Что это? Это носки.
What is it? It is a stocking.



guh

Ev çiyê? Ev guhe.
Bu nêdir? Bu qulaqdır.
Что это? Это ухо..
What is it? It is an ear.



pê

Ev çiyê? Ev pêye.
Bu nêdir? Bu ayaqdır.
Что это? Это пятка.
What is it? It is a heel.

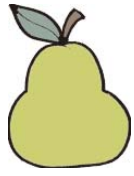


kêr

Ev çiyê? Ev kêre.
Bu nêdir? Bu bıçaqdır.
Что это? Это нож.
What is it? It is a knife.

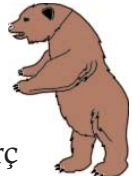
LÜĞƏTLİ ƏLİFBA-ALFABÊYA BI FERHENG

Hh



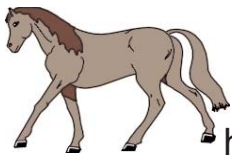
hirmê

Ev çîye? Ev hirmêye.
Bu nêdir? Bu armuddur.
Что это? Это груша.
What is it? It is a pear.



hirç

Ev çîye? Ev hirçe.
Bu nêdir? Bu ayıdır.
Что это? Это медведь.
What is it? It is a bear.



hesp

Ev çîye? Ev hespe.
Bu nêdir? Bu atdır.
Что это? Это лошадь.
What is it? It is a horse.

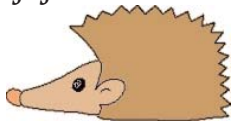


hêştir

Ev çîye? Ev hêştire.
Bu nêdir? Bu dævêdir.
Что это? Это верблюд.
What is it? It is a camel.

Jj

jûjî



Ev çîye? Evjûjiye.
Bu nêdir? Bu kirpidir.
Что это? Это ёжик.
What is it? It is a hedgehog.



roj

Ev çîye? Ev roje.
Bu nêdir? Bu günêşdir.
Что это? Это солнце.
What is it? It is the sun.



rojname

Ev çîye? Ev rojnameye.
Bu nêdir? Bu qezetdir.
Что это? Это газета.
What is it? It is a newspaper.



kevjal

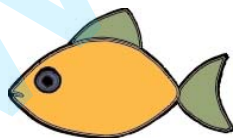
Ev çîye? Ev keviale.
Bu nêdir? Bu xêçêngdir.
Что это? Это краб.
What is it? It is a crayfish.

Mm



mûz

Ev çîye? Ev mûze.
Bu nêdir? Bu banandır.
Что это? Это банан.
What is it? It is a banana.



masî

Ev çîye? Ev masîye.
Bu nêdir? Bu balıqdir.
Что это? Это рыба.
What is it? It is fish.



gamêş

Ev çîye? Ev gamêşe.
Bu nêdir? Bu camışdır.
Что это? Это буйвол.
What is it? It is a buffalo.



meymûn

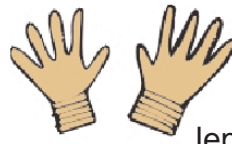
Ev çîye? Ev meymûne.
Bu nêdir? Bu meymundur.
Что это? Это обезьяна.
What is it? It is a monkey.

li



dîl

Ev çîye? Ev dîle.
Bu nêdir? Bu ürêkdir.
Что это? Это сердце.
What is it? It is a heart.



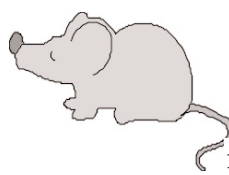
lepik

Ev çîye? Ev lepîke.
Bu nêdir? Bu êlcêkdir.
Что это? Это перчатки.
What is it? It is gloves.



ling

Ev çîye? Ev lînge.
Bu nêdir? Bu qıçdır.
Что это? Это нога.
What is it? It is a leg.



miş

Ev çîye? Ev mişke.
Bu nêdir? Bu şiçandır.
Что это? Это мышь.
What is it? It is a mouse.

îî



dîk

Ev çîye? Ev dîke.
Bu nêdir? Bu xoruzdur.
Что это? Это петух.
What is it? It is a cock.



îsot

Ev çîye? Ev îsote.
Bu nêdir? Bu bibardır.
Что это? Это перец.
What is it? It is a pepper.



gustîl

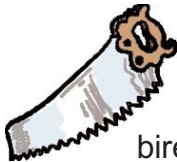
Ev çîye? Ev gustîle.
Bu nêdir? Bu üzûkdür.
Что это? Это кольцо.
What is it? It is a ring.



keştî

Ev çîye? Ev keştîye.
Bu nêdir? Bu gêmidir.
Что это? Это пароход.
What is it? It is a ship.

Kk



birek

Ev çîye? Ev bireke.
Bu nêdir? Bu mişardır.
Что это? Это пила.
What is it? It is a saw.



kûsî

Ev çîye? Ev kûsiye.
Bu nêdir? Bu bağadır.
Что это? Это черепаха.
What is it? It is a tortoise.



lêv

Ev çîye? Ev lêve.
Bu nêdir? Bu dodaqdir.
Что это? Это губы.
What is it? It is a lip.



lîmon

Ev çîye? Ev lîmone.
Bu nêdir? Bu limondur.
Что это? Это лимон.
What is it? It is a lemon.



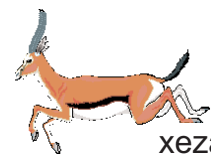
kund

Ev çîye? Ev kunde.
Bu nêdir? Bu bayquşdur.
Что это? Это сова.
What is it? It is an owl.



kevçî

Ev çîye? Ev kevçîye.
Bu nêdir? Bu qaşıqdir.
Что это? Это ложка.
What is it? It is a spoon.



xezal

Ev çîye? Ev xezale.
Bu nêdir? Bu seyrandır.
Что это? Это джейран.
What is it? It is a deer.



kûlî.

Ev çîye? Ev kûliye.
Bu nêdir? Bu çeyirtkêdir.
Что это? Это саранча.
What is it? It is a grasshopper.

Nn



nan

Ev çîye? Ev nanê.
Bu nêdir? Bu çörêkdir.
Что это? Это хлеб.
What is it? It is bread.



trên

Ev çîye? Ev trênê.
Bu nêdir? Bu qatardır.
Что это? Это поезд.
What is it? It is a train.

Oo



ode

Ev çîye? Ev Odeye.
Bu nêdir? Bu otaqdir.
Что это? Это комната.
What is it? It is a room.



otobûs

Ev çîye? Ev OtObûse.
Bu nêdir? Bu avtobusdur.
Что это? Это автобус.
What is it? It is a bus.



hûrbivîn

Ev çîye? Ev hûrbivîne.
Bu nêdir? Bu zerrêbindir.
Что это? Это лупа.
What is it? It is a magnifying-glass.



reng

Ev çîye? Ev reŋge.
Bu nêdir? Bu boyadır.
Что это? Это краска.
What is it? It is a colour.



sol

Ev çîye? Ev sole.
Bu nêdir? Bu ayaqqabıdır.
Что это? Это обувь.
What is it? It is a shoe.

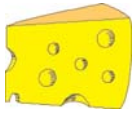


top

Ev çîye? Ev tOpe.
Bu nêdir? Bu topdur.
Что это? Это мяч.
What is it? It is a ball.

LÜĞƏTLİ ƏLİFBA-ALFABÊYA BI FERHENG

Pp



penîr

Ev çiyə? Ev penîre.
Bu nədir? Bu pendirdir.
Что это? Это сыр.
What is it? It is a cheese.



pîvaz

Ev çiyə? Ev pîvaze.
Bu nədir? Bu soğandır.
Что это? Это лук.
What is it? It is an onion.



peçemek

Ev çiyə? Ev peçemekte.
Bu nədir? Bu yarasadır.
Что это? Это летучая мышь.
What is it? It is a bat.



pênûs

Ev çiyə? Ev pênûse.
Bu nədir? Bu qələmdir.
Что это? Это карандаш.
What is it? It is a pencil.

Qq



beq

Ev çiyə? Ev beqe.
Bu nədir? Bu qurbağadır.
Что это? Это лягушка.
What is it? It is a frog.



Ev çiyə? Ev qaze.
Bu nədir? Bu qazdır.
Что это? Это гусь.
What is it? It is a goose.



meçes

Ev çiyə? Ev meçese.
Bu nədir? Bu qaşıcıdır.
Что это? Это ножницы.
What is it? It is a scissors.



portqal

Ev çiyə? Ev portqale.
Bu nədir? Bu portağaldır.
Что это? Это апельсин.
What is it? It is an orange.

Rr



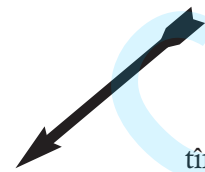
şêr

Ev çiyə? Ev şêre.
Bu nədir? Bu şirdir.
Что это? Это лев.
What is it? It is a lion.



kêwrişk

Ev çiyə? Ev kêwriške.
Bu nədir? Bu dovşandır.
Что это? Это заяц.
What is it? It is a rabbit.



tîr

Ev çiyə? Ev tîre.
Bu nədir? Bu oxdur.
Что это? Это стрела.
What is it? It is an arrow.



rovî

Ev çiyə? Ev rovîye.
Bu nədir? Bu tülküdür.
Что это? Это лиса.
What is it? It is a fox.

Ss



sêv

Ev çiyə? Ev sêve.
Bu nədir? Bu almadır.
Что это? Это яблоко.
What is it? It is an apple.



stêrk

Ev çiyə? Ev stêrke.
Bu nədir? Bu ulduzdur.
Что это? Это звезды.
What is it? It is a star.



se

Ev çiyə? Ev seye.
Bu nədir? Bu itdir.
Что это? Это собака.
What is it? It is a dog.



sêvik

Ev çiyə? Ev sêvike.
Bu nədir? Bu kartofdur.
Что это? Это картофель.
What is it? It is a potato.

Şş



şûr

Ev çiyə? Ev şûre.
Bu nədir? Bu qılıncdır.
Что это? Это меч.
What is it? It is a sword.



şeh

Ev çiyə? Ev şeye.
Bu nədir? Bu daraqdır.
Что это? Это гребешок.
What is it? It is a comb.



şîr

Ev çiyə? Ev şîre.
Bu nədir? Bu süddür.
Что это? Это молоко.
What is it? It is a milk.



şüşe

Ev çiyə? Ev şüşeye.
Bu nədir? Bu şüşədir.
Что это? Это стекло.
What is it? It is a glasses.

Tt



tiîr

Ev çiyə? Ev tirîye.
Bu nədir? Bu üzümdür.
Что это? Это виноград.
What is it? It is a grape.



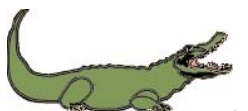
tûtî

Ev çiyə? Ev tûtîye.
Bu nədir? Bu tutuquşudur.
Что это? Это попугай.
What is it? It is a parrot.



pirtûk

Ev çiyə? Ev pirtûke.
Bu nədir? Bu kitabdır.
Что это? Это книга.
What is it? It is a book.



tîmsah

Ev çiyə? Ev tîmsahe.
Bu nədir? Bu timsahdır.
Что это? Это крокодил.
What is it? It is a crocodile.

Uu



utî

Ev çiyə? Ev utîye.
Bu nədir? Bu ütüdür.
Что это? Это утюг.
What is it? It is an iron.



guh

Ev çiyə? Ev guhe.
Bu nədir? Bu qulaqdır.
Что это? Это ухо.
What is it? It is an ear.

Ûû



bilûr

Ev çiyə? Ev bilûre.
Bu nədir? Bu tütəkdir.
Что это? Это свирель.
What is it? It is a pipe.



brûsk

Ev çiyə? Ev brûske.
Bu nədir? Bu ildırımdır.
Что это? Это молния.
What is it? It is a lightning.



çav

Ev çiyə? Ev çave.
Bu nədir? Bu gözdür.
Что это? Это глаз.
What is it? It is an eye.



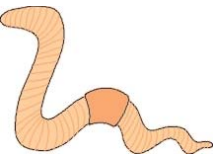
keVok

Ev çiyə? Ev keVoke.
Bu nədir? Bu göyərçindir.
Что это? Это голубь.
What is it? It is a pigeon.



gul

Ev çiyə? Ev gule.
Bu nədir? Bu güldür.
Что это? Это цветы.
What is it? It is a flower.



kurm

Ev çiyə? Ev kurme.
Bu nədir? Bu qurddur.
Что это? Это червяк.
What is it? It is a worm.



çûk

Ev çiyə? Ev çûke.
Bu nədir? Bu quşdur.
Что это? Это птица.
What is it? It is a sparrow.



dupişk

Ev çiyə? Ev dupişke.
Bu nədir? Bu əqrəbdır.
Что это? Это скорпион.
What is it? It is a scorpion.



biVir

Ev çiyə? Ev bəvire.
Bu nədir? Bu baltadır.
Что это? Это топор.
What is it? It is an axe.



berçavik

Ev çiyə? Ev berçavike.
Bu nədir? Bu eynəkdir.
Что это? Это очки.
What is it? It is a glass.

LÜĞƏTLİ ƏLİFBƏ-ALFABÊYA BI FERHENG

Ww



w erdek



wêne

Ev çîye? Ev werdeke.
Bu nêdir? Bu ökdêkdir.
Что это? Это утка
What is it? It is a duck.

Ev çîye? Ev wêneye.
Bu nêdir? Bu şəkildir.
Что это? Это картина
What is it? It is a map.



ewr



kew

Ev çîye? Ev ewre.
Bu nêdir? Bu buluddur.
Что это? Это туча.
What is it? It is a cloud.

Ev çîye? Ev kewe.
Bu nêdir? Bu kəklîkdir.
Что это? Это цесарка
What is it? It is a partridge.

Xx



xalxalok



xanî

Ev çîye? Ev xalxaloke.
Bu nêdir? Bu arabüzəndir.
Что это?
Это божья коровка.
What is it? It is a lady-bird.

Ev çîye? Ev xaniye.
Bu nêdir? Bu evdir.
Что это? Это дом.
What is it? It is a home.



xaç



berx

Ev çîye? Ev xaç e.
Bu nêdir? Bu xaçdır.
Что это? Это крест.
What is it? It is a cross.

Ev çîye? Ev berxe.
Bu nêdir? Bu quzudur.
Что это? Это баран.
What is it? It is a sheep

Yy



xîyar



heyve

Ev çîye? Ev xîyare.
Bu nêdir? Bu xiyardır.
Что это? Это огурец.
What is it?
It is a cucumber.

Ev çîye? Ev heyve.
Bu nêdir? Bu aydır.
Что это? Это луна.
What is it? It is a moon.



yek



çiya

Ev çîye? Ev yeke.
Bu nêdir? Bu birdir.
Что это? Это единица.
What is it? It is a one.

Ev çîye? Ev çiyaye.
Bu nêdir? Bu dağdır.
Что это? Это горы.
What is it? It is a mountain.

Zz



ziman



zengil

Ev çîye? Ev zimane.
Bu nêdir? Bu dildir.
Что это? Это язык.
What is it? It is a tongue.

Ev çîye? Ev zengile.
Bu nêdir? Bu zəngdir.
Что это? Это звонок.
What is it? It is a bell.



zerik



derzi

Ev çîye? Ev zerike.
Bu nêdir? Bu vedrêdir.
Что это? Это ведро.
What is it? It is a bucket.

Ev çîye? Ev derziye.
Bu nêdir? Bu iynêdir.
Что это? Это игла.
What is it? It is a needle.

SHK: Lêborîna Erdogan Gaveke Wêrek e

Nûçexane - Serokatiya Herêma Kurdistanê, ragihand, Herêma Kurdistanê piştgiyaya lêborîna serokwezîrê Tirkîyê Recep Tayyip Erdogan bo komkujiya Dêrsimê dike û vê yekê gaveke "wêrek" dibîne. Serokatiya Herêma Kurdistanê, îro di daxuyaniyekê de ku di malpera fermî ya saziyê de hat weşandin, piştgiyaya xwe bo lêborîna serokwezîrê Tirkîyê Erdogan ji ber komkujiya Dêrsimê ya salên 1937-38ê ragihand. Di daxuyaniyê de wiha hat gotin, "Em vê gava serokwezîrê Tirkîyê gaveke wêrek dibînin û her wiha ji nû ve nivîsandina dîrok û rastiyan dîrokî ye ku tê de gelek zilm li kurdan hatiye kirin." Serokatiya Herêma Kurdistanê, diyar kir, lêborîna Erdogan ji ber komkujiya Dêrsimê, her wiha dibe sedema pêşketina siyaseta pêşvekirina demokratî li Tirkîyê û ev helwesta hikûmetê, baweriyeye bihêz di nav civaka kurdî de çêdike û wiha hat ziman:



"Bêguman encama vê helwestê, xizmeta hemû aliyekî dike û bingehên aştiya civakî xurt dike û pêvajoya pêşxistina demokrasiyê jî digihîne qonaxê nû." Serokwezîrê Tirkîyê Recep Tayyip Erdogan, duh bi nîşandana belgeyên komkujiya Dêrsimê ya salên 1937-38ê, bi navê dewleta Tirkîyê ji ber komkujiya Dêrsimê lêborîn xwestibû.

AKnews

ALFABÊ				DİKARÎ BIXWÎNÎ
KURDÎ		Azerî		
N b/s	ya bi tîpên latinî	ya bi tîpên kirilî	Latinî	
1	Aa	Aa	Aa	Artêş, armanc, av, agir, azadî, adar, azerî, aram, artêş,
2	Bb	Бб	Bb	Bazîd, beran, berf, Baran, ba, bahoz, berbang, bedew, berx
3	Cc	Цц	Cc	Cûdî, cêr, ceş, Declê, Cefer, Cemîl, cêv, Cello,
4	Çç	Чч	Çç	Çekdar, çem, çar, çepik, çav, çeleng, çil,
5	Dd	Дд	Dd	Dayîk, dewr, dar, dest, Dara, dû, deh, defter, don, dîwar, dinê
6	Êê	Ее	Ee	Êlnûr, êvar, êzîng, êş, êlek, Êldar,
7	Ee	Яя	Əə	Enî, ewr, erê, Ewreman, Elî, elek, Elegez, Erzurum,
8	Ff	Фф	Ff	Ferat, frtone, Fariz, fil, fûtbol, Ferman, Firat, Fatma
9	Gg	Гг	Gg	Gerîlla, Gebar, genim, gellî, germ, golig, gore, goh
10	Hh	Нн	Hh	Hewlêr, havîn, hirç hêsir, hewar, havîn, hurmê, hesp
11	Îî	Ии	Ii	Îsal, înî, bîr, pîr, sîr, Îdrîs, Îsa, îcar, valî, Îbrahîm, Îran
12	Îî	Ьь	Iı	Kirin, birin, firîn, kirîn, Mîraz, mirin, minminîk,
13	Jj	Жж	Jj	Jîyan, jûjî, Nûjîn, jor, jêr, jehr, jale, jajik, Janna,
14	Kk	Кк	Kk	Kurdistan, karker, kevan, Kemal, Kerkuk, Kerem, kelem
15	Ll	Лл	Ll	Lûr, legleg, gul, bilbil, dil, Laliş, Lêyla, lazim, lempe, lîmon
16	Mm	Мм	Mm	Mîdîa, merd, mêr, mêvan, masî, meş, Misir,
17	Nn	Нн	Nn	Nan, nêrî, nig, Nîva, nevî, ner, nav, nas, hinar, Hesên,
18	Oo	Оо	Oo	Osê, Oskan, dor, sor, Oric, ode, orxan, Oslo, Duhok
19	Pp	Пп	Pp	Par, piling, pîr, pola, pis, Paşa, Perîşan, pitî, petek, perçe
20	Qq	Qq	Qq	Quling, qawe, qîr, qelem, qaîş, qat, qeysî, Qasim, qesir, qend
21	Rr	Рр	Rr	Ro, Rostem, zer, ber, gerîlla, reş, ru, rast, ram, aram, zirav
22	Ss	Сс	Ss	Serok, Sîpan, Sencar, sêv, sor, sût, serî, saz, serbaz, Sefer, sê
23	Şş	Шш	Şş	Şoreş, şev, şe, şene, şêr, şûr, şapik, şalik, şirîn, sekir, şewaq
24	Tt	Тт	Tt	Tîr, tîrêj, tam, tas, tî, tendûr, Temam, temaşe, tîfing, top,
25	Ûû	Уу	Uu	Kûr û dûr, pênuş, hûr, şûr, nûr, bûyîn, çûyîn, bûyar
26	Uu	Юю	Üü	Gul, sur, dudu, guh, buhur, kurd, Kurdistan, guhdar, nuh
27	Vv	Вв	Vv	Vala, vrvêşî, vira, vialî, av, valî, vajî, Vagîf, Van, vala, eva
28	Ww	Ww	-	War, welat, Wecîh, weşandin, Xwedê, Wezîr, Wekîl, walî
29	Xx	Xx	Xx	Xiyal, xewn, xanî, xurtî, Xelîl, xalo, xatî, Xalid, xaç, xêr, xas
30	Yy	Йй	Yy	Yasin, Yusif, Yagub, Yasemen, yeqîn, Yehya, yarmarka
31	Zz	Зз	Zz	Zozan, zer, zêr, zor, zengil, zend, zîv, zelal, Zîver, zêytûn

Hazırladı İsmayıl TAHİR

Салахаттин Демирташ призвал Анкару к прямым переговорам с Оджаланом



Сопредседатель Партии мира и демократии Салахаттин Демирташ призвал турецкое государство к мирным переговорам с РПК.

Как сообщает агентство "Джихан", он призвал турецкие власти начать непосредственные перего-

воры с лидером РПК Абдуллою Оджаланом.

Это заявление он сделал на митинге в Стамбуле, в знак протеста против задержания курдских политиков по обвинению в связях с РПК. Эти задержания он описал, как "попытку заставить замолчать курдские голоса."

"Мы призываем обе стороны [РПК и Турцию] объявить о прекращении огня, возобновить переговоры и положить конец изоляции Оджалана," – заявил он.

Власти не допускают к Оджалану адвокатов в течение приблизительно месяца после нового обострения столкновений между турецкими силами и РПК.

Ранее на этой неделе турецкие СМИ сообщили, что власти тайно ведут переговоры с РПК в горах Кандиль о прекращении огня. По некоторым сведениям, посредником между сторонами является президент Курдистана Масуд Барзани.

Фактический лидер РПК Мурад Карайылан призвал курдов Сирии сплотиться

Как сообщает турецкий сайт Internet Haber, фактический руководитель Рабочей партии Курдистана (РПК) Мурад Карайылан в интервью телеканалу Roj TV призвал сирийских курдов вооружаться:

"Народные восстания, происходящие в ближневосточном регионе, мы считаем справедливыми и поддерживаем их. Однако внешние силы продолжают вмешиваться в события, продвигая зависимые от них режимы. Так бывает всегда, когда невозможно установить народовластие. Регион уже не будет прежним, он вошел в новый этап развития.

Среди народов Ближнего Востока больше всех пострадали курды. Курдские территории разделены на 4 части. 90 лет к ряду отрицалась их идентичность и во всех сферах жизни против них велась политика уничтожения. Если спросят, какому народу, прежде всего, нужна демократия, то, несомненно, первыми нужно назвать курдов.

Несмотря на попытки вмешательства внешних сил, приближается день обретения народами региона реального народовластия. Этот процесс возглавят курды. В 1945-63гг. несколько раз менялись



сирийские режимы, однако, курды не получили никаких выгод.

Сейчас у курдов появилась возможность восстановить свои законные права и добиться признания миром их статуса. 1,5 миллиона курдов Сирии не должны примкнуть ни к сирийским, ни к турецким властям. Они должны взять оружие и организовать самооборону".

РПК и Анкара вновь ведут переговоры о мире



Между турецкой армией и РПК вновь ведутся через посредников тайные переговоры об условиях прекращения огня, сообщает газета "Рудав" со ссылкой на хорошо информированные источники. По данным источника, предварительным условием Анкары является вывод отрядов РПК из районов Иракского Курдистана, приграничных с Турцией. Ильхам Ичик по прозвищу "Баликчи" ("Рыбак"), ранее выступавший посредником между Анкарой и РПК, заявил газете, что Турция будет приветствовать идею вывода РПК с границ.

"Если РПК отойдет от турецкой границы, будет двустороннее прекращение огня. Этот вопрос обсуждался с Масудом Барзани во время его визита в Турцию", сказал Баликчи. Турецкие официальные лица не разглашают детали переговоров. Баликчи считает, что они ждут, что скажет Барзани, прежде чем они смогут предать их гласности. "Турецкое правительство ожидает результатов усилий Барзани убедить РПК покинуть приграничные турецкие районы. Все турецкие должностные лица, ответственные за принятие решений, приветствуют такую идею, и я считаю, что это, в конечном счете, создаст условия для двустороннего прекращения огня". По данным турецкой газеты "Тараф", 18 ноября делегация

турецкого государства и представитель Талабани встречались с лидерами РПК Мустафой Карасу и Сабри Оком в горном городке Левдже в иракском Курдистане.

Газета сообщила, что встреча была организована благодаря усилиям Масуда Барзани добиться прекращения огня и уговорить боевиков РПК выйти из границ Турции. "РПК требует, чтобы это было двустороннее прекращение огня. Они (РПК) также говорят, что если Оджалан отдаст им приказ о прекращении огня, они будут его соблюдать", сказал лидер РПК. Рож Валат, ответственный за внешние сношения в КСК, заявил "Рудав", что об одностороннем прекращении огня не может быть и речи.

"Мы не согласны с идеей об одностороннем прекращении огня", сказал он. "Мы объявляли об одностороннем прекращении огня восемь раз, и нам отвечали огнем. Решение о прекращении огня должно исходить исключительно от Оджалана". Айсель Туглук, курдский депутат в парламенте Турции, являющаяся адвокатом Оджалана, считает, что мирное соглашение ускорит поиск решения многолетних споров о правах курдов в Турции. "Этот мирный договор сделает большой шаг вперед в направлении решения проблемы", сказала она.

Ясин Актай, профессор университета Сельчук и эксперт по курдско-турецким проблемам, считает, что отвод отрядов РПК от турецкой границы может стать позитивным шагом для начала мира. "Общественность не доверяет РПК", сказал он. "Когда РПК в прошлом объявляла о прекращении огня, она в то же время готовилась к войне. РПК закупала оружие и боеприпасы, вербовала курдскую молодежь в горы, обучалась и вооружалась во время прекращения огня." Актай считает, однако, что "мир необходим, и турецкое правительство должно ответить на требование общественности не оставить РПК никакого выбора, кроме как сложить оружие и встать на колени".



Фонд Мустафы Барзани отправил в Ван целый поселок сборных домов

200 сборных домиков направлено для пострадавших от землетрясения в Ване из Иракского Курдистана, сообщает газета "Хабат".

Это – самая большая помощь, которую до сих пор получили ванцы. Помощь направлена благотворительным фондом имени Мустафы Барзани.

Дар был встречен мэром Вана Бакером Кайя. Мэрия приняла решение назвать временный поселок "Поселком Барзани".

Россияне хотят инвестировать в Курдистан

Российская бизнес-делегация в сопровождении генерального консула РФ в Эрбиле, Валерия Поспелова, посетила Торгово-промышленную палату Курдистана. Делегация была принята руководителем торгово-промышленной палаты Дара Халилом Хайятом. Были обсуждены возможности российских бизнес-инвестиций в экономику Курдистана.

Новые аресты в Турецком Курдистане

Турецкие силы безопасности в четверг арестовали семь курдов в ходе рейдов в провинции Урфа, увеличив тем самым число курдов, арестованных за неделю, до 100 человек. Как сообщает агентство "Фират", все они были арестованы по обвинению в работе на Союз курдских сообществ (КСК), который считается городской структурой РПК.

В среду, в Урфе было арестовано 10 курдов. Среди арестованных – адвокаты Оджалана и члены Партии мира и демократии.

Турция направляет к границе Курдистана военную технику

Турция развернула на границе с Иракским Курдистаном массивный военный конвой, сообщает иранский телеканал Press TV.

Согласно сведениям турецких военных источников, конвой состоит из примерно 200 военных машин, включая бронемашину для разминирования, сообщает Press TV из Анкары.

Как сообщается, в понедельник утром конвой прибыл район Чукурча (провинция Хаккяри), а затем направился к границе.

Извинения Эрдогана за резню в Дерсиме

Премьер-министр Турции Реджеп Тайип Эрдоган от имени турецкого государства извинился за резню 1937 года в населенном курдами-заза районе Дерсим. Вместе с тем он обвинил в этой резне своих оппонентов – оппозиционную Народно-республиканскую партию (НРП), призвав ее нынешнего лидера, Кемаля Киличдароглу, извиниться от имени НРП за резню, произведенную во время нахождения НРП у власти.

"Кто должен извиняться – я или вы [Киличдароглу]? Если должно быть извинение от имени государства и, если есть такая возможность, я могу это сделать, и я извиняюсь. Но если есть кто-то, кто должен извиниться от имени НРП, это вы, а вы из Дерсима. Вы говорили, что вы чувствуете себя частью дерсимцев. Теперь сохраните вашу честь", заявил Эрдоган в ходе партийного собрания в среду.



КРГ выделяет 250 млрд. динаров на доступное жилье

Региональное правительство Курдистана провело во вторник заседание, на котором принято решение выделить в 2012 году 250 млрд динаров (около 22 млн долларов) на строительство жилых домов и предоставления поддержки в приобретении жилья для семей с низкими доходами.

ДИПЛОМАТ

№ 33 (144) 23-30 ноября 2011

ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ГАЗЕТА

ПОСЛЕДНЯЯ
страница

Президентство Иракского Курдистана в специальном заявлении приветствовало извинения Эрдогана



"Мы считаем, что такие смелые и отважные заявления означают пересмотр исторической реальности, в которой имели место печальные трагедии в отношении курдов," – говорится в заявлении.

Этот шаг проложит путь для более "открытой политики в отношении курдского вопроса, которую приняла Турция... "Такие заявления создадут больше уверенности и веры среди курдской общины ... и служат опорой принципам социального примире-

ния", – продолжает заявление.

"Вашингтон пост" отмечает в этой связи, что извинения премьер-министра Турции высказаны более как критика оппозиционной партии, чем как проявление подлинного раскаяния.

Между тем депутат от Муша из Партии мира и демократии Сирри Сакик потребовал, чтобы аэропорт Сабиha Гекчен был переименован в честь казненного вождя дерсимцев Сеида Резы.

Сакик заявил в парламенте во вторник вечером, что нецелесообразно называть аэропорт в честь Сабиha Гекчен, приемной дочери Ататюрка, летчицы, которая участвовала в бомбардировке Дерсима. "Если вы хотите заключить мир с алавитами и курдами, измените это название. Наше предложение заключается в переименовании аэропорта в Сейид Риза. Когда вы говорите: Сабиha Гекчен, мы вспоминаем бомбы, убийства и геноцид", сказал он.

"То, чем является Гитлер для еврейского народа – то же для нас лица, ответственные за те времена", отметил Сакик.

Заявление КРГ в связи с кончиной Даниэль Миттеран

С большой печалью, мы узнали о кончине мадам Даниэль Миттеран. Мадам Миттеран - жена покойного французского президента Франсуа Миттерана и государственный деятель, и ее поддержка безгосударственных и угнетенных народов во всем мире будет продолжена через институты, которые были созданы с ее помощью. Мадам Миттеран убедила своего покойного мужа оказать решительную поддержку зоне безопасности, которая была создана с тем чтобы добиться прекращения использования бывшим иракским режимом боевых вертолетов для убийств спасающихся курдских гражданских лиц в ходе восстания 1991 года, что в конечном счете предотвратило полномасштабное возвращение режима к геноциду конца 1980-х - кампании "Анфаль". В результате усилий, предпринятых ею и другими подобными ей людьми, в ходе более 28,000 рейсов коалиция поставила помощь и приют курдским беженцам, которые бежали в горы посреди зимы. Сотни тысяч спасенных жизней были прямым результатом помощи и безопасности, которые были предоставлены в ходе операции "Обеспечение комфорта". В дополнение к жизненно важной поддержке, которые она дала



операции "Обеспечение комфорта", мадам Миттеран был ключевым сторонником Курдского института в Париже с момента его основания в 1980-х годах, и основала французскую неправительственную организацию, "Франс Либерте". Она оставалась на протяжении всей жизни непоколебимым сторонником и активистом борьбы за права курдов. Ни для кого не тайна, почему она стала известна у многих как "мать курдов". Мадам Миттеран посвятила свою жизнь поощрению прав и достоинства тех, кто был угнетен или маргинализован. Ее сострадание и решительность вдохновили мужчин и женщин во всем мире, и мы благодарны ей за глубокие усилия. Ее кончина является тяжелой потерей для курдского народа, и мы присоединяемся к ее друзьям во всем мире, в трауре вспоминая ее жизнь и смерть. Мы выражаем наши соболезнования ее семье и народу Франции.

Передача премьерского поста Нечирвану Барзани решена



Правящие партии Курдистана достигли окончательного соглашения о смене кабинета. В начале 2012 года нынешний кабинет КРГ во главе с представителем ПСК Бархамом Салихом уйдет в отставку и будет сформирован новый во главе с бывшим премьером,

нынешним заместителем председателя ДПК Нечирваном Барзани.

Об этом сообщил агентству Ак-Ньюс член Политбюро ДПК Джаафар Ибрагим.

Он не уточнил, будет ли сменин также спикер парламента (согласно стратегическому соглашению между партиями, если премьер принадлежит ПСК, спикер представляет ДПК, и наоборот).

В персональном плане, по словам Джаафара Ибрагима, министры будут полностью заменены.

Согласно стратегическому соглашению между ДПК и ПСК, заключенному в 2005 году, кабинет должны поочередно возглавлять представители одной из партий, меняясь каждые 2 года. Тем не менее, представитель ДПК Нечирван Барзани с согласия ПСК пробыл на посту 2 срока (2005-2009). По мере того, как к концу подходил двухлетний срок Бархама Салиха, ДПК заявляла о своих правах на премьерский пост, тогда как ПСК пытался добиться, в качестве ответной любезности со стороны ДПК, продления мандата Салиха еще на 2 года.

Бархам Салих: курды не пойдут на компромисс по своим конституционным правам

Региональное Правительство Курдистана не пойдет на компромисс по конституционным правам и интересам курдского народа. Об этом заявил премьер-министр КРГ доктор Бархам Салих на пресс-конференции, посвященной открытию торгового центра "Сити Стар" в Сулеймани. По словам Салиха, нефтегазовый вопрос между КРГ и Багдадом должен быть решен таким образом, чтобы служить интересам всего трехсоставного иракского народа.



Белоруссия открывает почетное консульство в Курдистане

Сегодня глава департамента внешних связей КРГ Фалах Мустафа принял новоназначенного почетного консула Белоруссии в Курдистане Фуада Маманда Хемеда.

Фалах Мустафа поздравил почетного консула с началом работы на новом посту и выразил радость по поводу увеличения числа иностранных консульств в Курдистане. Белорусское почетное консульство стало 23м по счету.

Фуад Маманд Хамед, со своей стороны, коротко рассказал о сегодняшней ситуации в Белоруссии, ее экономических и торговых возможностях, об инвестиционных проектах страны в Курдистане.

Курдистан.Ру

TƏSİSÇİ VƏ BAŞ REDAKTOR:
TAHİR SÜLEYMAN

İMTİYAZ Ü SERNIVİSAR:
TAHİR SILƏMAN

УЧРЕДИТЕЛЬ И ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

ТАХИР СУЛЕЙМАН

Tel: +994 50 352-33-18

Xüsusi müxbirlər:
RAMİZ CƏBRAYILOV

SAKİT ÇIRAQLI

Müəlliflərin mövqeyi redaksiyanın

mövqeyi ilə üstüstdə düşməyə bilər.

www. Diplomata-kurdi.com

Ünvan: Bakı şəhəri, 40
Küçə S.Mehmandarov ev 25, mənzil-17

Navnisan: Bakü 40 soyaq
S.Mehmandarov xanı 25 mal-17

Адрес: Баку 40, улица С.
Мехмандарова дом 25 кв-17

Qəzet "Diplomat" qəzetinin bilgisayar mərkəzində yığılıb səhifələnilib və "Futbol+ Servis" mətbəəsində çap olunmuşdur.
e-mail: diplomat_gazeti@box.az
Şəhadət namə : NƏŞ 005004966
BUSB-un2 sayılı Sabunçu rayon filialı
VÖEN1800061582
H/h 438010000
Sifariş: 4500